

## MINISTERUL ECONOMIEI ȘI FINANTELOR

**ORDIN Nr. 2.165/2007**

**pentru publicarea Memorandumului de înțelegere dintre Guvernul Norvegiei și Guvernul României pentru Programul de cooperare norvegian pentru creștere economică și dezvoltare durabilă**

**M.Of. nr. 6 din 4.1.2008**

În temeiul prevederilor art. 11 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 386/2007 privind organizarea și funcționarea Ministerului Economiei și Finanțelor, cu modificările și completările ulterioare,

în conformitate cu dispozițiile art. 28 alin. (2) din Legea nr. 590/2003 privind tratatele,

*ministrul economiei și finanțelor* emite următorul ordin:

*Art. 1*

Se aprobă publicarea Memorandumului de înțelegere dintre Guvernul Norvegiei și Guvernul României pentru Programul de cooperare norvegian pentru creștere economică și dezvoltare durabilă, cuprins în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

*Art. 2*

Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

p. Ministrul economiei și finanțelor,

*Cătălin Doica,*

secretar de stat

ROMÂNIEI

**MEMORANDUM DE ÎNȚELEGERE /2007**

**pentru implementarea Programului de cooperare norvegian pentru creștere economică și dezvoltare durabilă**

**M.Of. nr. 6 din 4.1.2008**

încheiat între Guvernul Regatului Norvegiei, denumit în continuare *Norvegia*

și Guvernul României, denumit în continuare *România*, denumite în continuare împreună *părțile*

Părțile,

întrucât Acordul din 25 iulie 2007 privind participarea Republicii Bulgaria și a României la Spațiul Economic European (denumit în continuare *Acord de extindere SEE*) se aplică în mod provizoriu începând cu 1 august 2007;

întrucât Acordul din 25 iulie 2007 între Regatul Norvegiei și România privind Programul de cooperare norvegian pentru creștere economică și dezvoltare durabilă stabilește Programul de cooperare norvegian pentru promovarea și dezvoltarea economico-socială în România prin proiecte de cooperare bilaterală între părți (denumit în continuare *Program de cooperare*), se aplică provizoriu de la 1 august 2007;

întrucât Acordul de extindere SEE și Programul de cooperare vor consolida relațiile dintre Norvegia și România, în beneficiul reciproc al popoarelor lor;

întrucât dezvoltarea cooperării dintre Norvegia și România va contribui la asigurarea stabilității, păcii și prosperității în Europa, bazate pe buna guvernare, instituții democratice, statul de drept, respectarea drepturilor omului și dezvoltare durabilă;

întrucât Părțile convin să stabilească un cadru instituțional pentru cooperare și domenii țintă de intervenție în scopul asigurării unei implementări eficiente a Programului de cooperare,

determinate să asigure o maximă transparență și responsabilitate în implementarea Programului de cooperare și să realizeze toate eforturile necesare pentru prevenirea și combaterea oricăror nereguli

au decis să încheie următorul memorandum de înțelegere:

## *ARTICOLUL 1*

### Obiective

Memorandumul de înțelegere dintre Guvernul Norvegiei și Guvernul României pentru implementarea Programului de cooperare norvegian pentru creștere economică și dezvoltare durabilă, denumit în continuare *Memorandumul de înțelegere*, stabilește un cadru instituțional și domeniile-țintă de intervenție pentru implementarea eficientă a Programului de cooperare.

Programul de cooperare este stabilit în baza Acordului dintre Regatul Norvegiei și România privind Programul de cooperare norvegiană pentru creștere economică și dezvoltare durabilă în România (denumit în continuare *Acord*), anexat în scop informativ, ca anexa I la memorandum.

## *ARTICOLUL 2*

### Cadrul instituțional

1. Părțile înființează *Comitetul mixt*, compus din reprezentanți ai părților. Comitetul mixt va superviza implementarea acordului și se va reuni de cel puțin două ori pe an. Fiecare parte poate în orice moment, printr-o notificare adresată celeilalte părți, să solicite ca o reuniune a Comitetului mixt să fie organizată.

2. Innovation Norway va fi responsabilă pentru gestionarea Programului de cooperare în numele Norvegiei. Printre altele, *Innovation Norway* va promova parteneriatul dintre solicitanții eligibili, va primi și evalua aplicațiile, va încheia acordurile de grant, va monitoriza proiectele și va raporta anual către Comitetul mixt. Reguli, proceduri și ghiduri suplimentare pentru implementarea Programului de cooperare vor fi emise de Norvegia. Deciziile de finanțare vor fi luate de Norvegia.

3. Ministerul Economiei și Finanțelor va avea rolul de punct național de contact (*PNC*). *PNC* va fi responsabil pentru coordonarea Programului de cooperare din partea României și va lucra în strânsă legătură cu *Innovation Norway* în scopul promovării Programului de cooperare și a parteneriatului între solicitanții eligibili din ambele părți. *PNC* va furniza informații și sfaturi potențialilor parteneri de proiect și beneficiarilor din România și va asigura o implementare transparentă și incluzivă a Programului. *PNC* va raporta imediat către *Innovation Norway* orice situație suspectă sau efectivă de fraudă, corupție sau alte nereguli și va trebui în asemenea cazuri să contribuie la investigarea eficientă și promptă de către autoritățile române. Prevederi suplimentare pentru rolul *PNC* pot fi stabilite în Comitetul mixt.

4. Părțile înființează *Comitetul consultativ*, alcătuit din *Innovation Norway* (președinte), *PNC* și reprezentanți ai părților. Comitetul consultativ se va reuni în mod regulat pentru discutarea implementării Programului de cooperare și poate invita reprezentanți ai sectorului privat, din societatea civilă, mediul academic sau alte părți interesate. Comitetul consultativ va raporta către Comitetul mixt de două ori pe an sau ori de câte ori este necesar cu privire la activitatea sa.

5. O notă explicativă asupra procesului decizional este atașată ca anexa II la Memorandumul de înțelegere. În limitele Acordului, anexa II poate să fie ajustată sau amendată de Comitetul mixt după consultări în Comitetul mixt ori prin procedură scrisă.

### *ARTICOLUL 3*

#### Domeniile prioritare

În cadrul sectoarelor prioritare cuprinse în articolul 4 din Acord, părțile convin să se concentreze în special pe domeniile prioritare precizate în anexa III la Memorandumul de înțelegere.

În limitele Acordului, anexa III poate să fie ajustată sau amendată de Comitetul mixt în reuniunile bianuale specificate la art. 2 ori prin procedură scrisă.

### *ARTICOLUL 4*

#### Eligibilitatea solicitanților

Toate instituțiile publice sau private și organizațiile nonguvernamentale (ONG) constituite ca entități juridice în părți pot aplica pentru asistență, cu condiția stabilirii unui parteneriat cu cel puțin o entitate de la cealaltă parte. În consultare cu *PNC*, *Innovation Norway* va adopta reguli privind criteriile suplimentare care se vor aplica pentru selectarea parteneriatelor eligibile.

## *ARTICOLUL 5*

### Principiile de conducere

Părțile convin să comunice și să coopereze total pentru facilitarea implementării cu succes a Programului de cooperare. Părțile convin să aplice cel mai înalt nivel de transparență și responsabilitate în implementarea programului, precum și obiectivele și principiile bunei guvernări, dezvoltării durabile și egalității de șanse.

Părțile convin să coopereze pentru prevenirea managementului defectuos și a corupției pe perioada implementării Programului de cooperare.

Părțile se vor strădui să pună la dispoziție informațiile referitoare la alte programe și contribuții financiare relevante în vederea facilitării celor mai bune practici și a coordonării necesare.

## *ARTICOLUL 6*

### Audit și acces

Proiectele din cadrul Programului de cooperare pot fi în orice moment auditate de Oficiul Auditorului General din Norvegia.

România va asigura că Ministerul Afacerilor Externe al Norvegiei, Innovation Norway sau oricare organism mandatat să realizeze atribuții de monitorizare ori auditare în numele acestora și Oficiul Auditorului General din Norvegia vor avea, la cerere, un acces rapid, total și neobstrucționat la toate informațiile, documentele, persoanele, locațiile și facilitățile, publice sau private, relevante în implementarea Programului de cooperare. PNC va asigura, la cerere, că reprezentanții autorizați mai sus menționați sunt însoțiți de personalul relevant și le va oferi asistența necesară. Solicitățile în baza acestui articol vor fi trimise cu cel puțin două săptămâni înainte de vizita planificată.

## *ARTICOLUL 7*

### Măsuri corective

Plățile din cadrul Programului de cooperare pot fi suspendate și se poate emite o solicitare de rambursare a fondurilor plătite, dacă se produc deficiențe sistematice sau larg răspândite în managementul Programului de cooperare ori în cazurile de încălcare a acordului de grant, management financiar defectuos, prezentare defectuoasă a faptelor, schimbări fundamentale ale circumstanțelor sau cazuri suspecte ori efective de nereguli sau fraudă ori dacă astfel de cazuri nu au fost raportate, investigate sau remediate. O decizie privind suspendarea plăților va fi reanalizată atunci când se dovedește cu claritate că circumstanțele care au condus la decizie nu mai sunt valabile. Prevederi suplimentare în acest sens vor fi incluse în acordurile de grant.

## *ARTICOLUL 8*

### Răspundere

Responsabilitatea Norvegiei și a Innovation Norway în cadrul Programului de cooperare este limitată la furnizarea fondurilor pentru sprijinirea proiectelor în conformitate cu acordurile relevante de grant. Nicio obligație nu va fi asumată de Norvegia ori Innovation Norway față de România, de PNC, de partenerii de proiect sau orice parte terță.

#### *ARTICOLUL 9*

Durata

Memorandumul de înțelegere va intra în vigoare din ziua în care intră în vigoare Acordul de extindere SEE. Se va aplica provizoriu de la data semnării.

Pentru Guvernul Regatului Norvegiei,

*Raymond Johansen,*

ministrul afacerilor externe

Pentru Guvernul României,

*Alice Cezarina Bîtu,*

secretar de stat

#### *ANEXA I*

*la memorandum*

#### **ACORD**

privind un program de cooperare norvegian pentru creștere economică și dezvoltare durabilă în România între Regatul Norvegiei și România

#### *ARTICOLUL 1*

Obiectiv

Se instituie un program de cooperare norvegian în scopul promovării dezvoltării sociale și economice în România, prin intermediul proiectelor de cooperare bilaterală între părți, în cadrul sectoarelor menționate la art. 4.

## *ARTICOLUL 2*

### Contribuție financiară

Norvegia pune la dispoziție o sumă totală de 48 milioane EUR, acordată cu titlu de angajament într-o tranșă unică în 2007, pentru programul de cooperare norvegian pentru România.

## *ARTICOLUL 3*

### Durata

Suma menționată la art. 2 este pusă la dispoziție de la data intrării în vigoare a Acordului privind participarea Republicii Bulgaria și a României la Spațiul Economic European sau de la data intrării în vigoare a unui acord de aplicare în mod provizoriu a acordului menționat, până la 30 aprilie 2009.

## *ARTICOLUL 4*

### Sectoare prioritare

Programul de cooperare norvegian pentru România este disponibil pentru proiecte de cooperare bilaterală între candidații eligibili ai părților, în vederea promovării dezvoltării sociale și economice în România, în cadrul următoarelor sectoare prioritare:

- reducerea emisiilor de gaze cu efect de seră, inclusiv proiecte comune de implementare în cadrul protocolului de la Kyoto, precum și a altor emisii în aer și în apă;
- eficiența energetică și energia regenerabilă;
- facilitarea producției durabile, inclusiv certificarea și verificarea;
- sănătate.

Activități posibile sunt, printre altele, inovarea, dezvoltarea resurselor umane, stabilirea de rețele, construcția instituțională, transferul de tehnologie, cercetarea și dezvoltarea.

## *ARTICOLUL 5*

### Plafoane de cofinanțare

Contribuția Norvegiei, sub formă de granturi, nu depășește 60% din costul proiectului, cu excepția proiectelor finanțate din alocații bugetare ale administrației publice centrale, regionale sau locale, și, în acest caz, contribuția nu poate depăși 85% din costul proiectului. În orice caz, plafoanele de cofinanțare comunitare nu pot fi depășite. Contribuțiile pentru organizațiile neguvernamentale și partenerii sociali pot reprezenta până la 90% din costul proiectului.

## ARTICOLUL 6

### Gestionarea

Programul de cooperare norvegian pentru România este gestionat de Guvernul norvegian sau de un organism desemnat de acesta. Organismul de gestionare se consultă cu punctul național de contact care urmează să fie desemnat de Guvernul României. Comisia Europeană are posibilitatea de a examina proiectele<sup>\*)</sup>.

Dacă se impune, Guvernul norvegian va adopta și alte dispoziții privind punerea în aplicare a prezentului acord.

Cheltuielile de gestionare a programului de cooperare norvegian sunt acoperite de suma menționată la art. 2.

## ARTICOLUL 7

### Intrarea în vigoare

Prezentul acord este ratificat de Regatul Norvegiei și de România în conformitate cu procedurile lor naționale. Acesta intră în vigoare după 30 de zile de la data la care ultima parte și-a depus instrumentul de ratificare la ministerul norvegian al afacerilor externe, însă nu mai devreme de intrarea în vigoare a Acordului privind participarea Republicii Bulgaria și a României la Spațiul Economic European, sau de la data intrării în vigoare a unui acord de aplicare în mod provizoriu a acordului menționat.

Adoptat la Bruxelles în 2007.

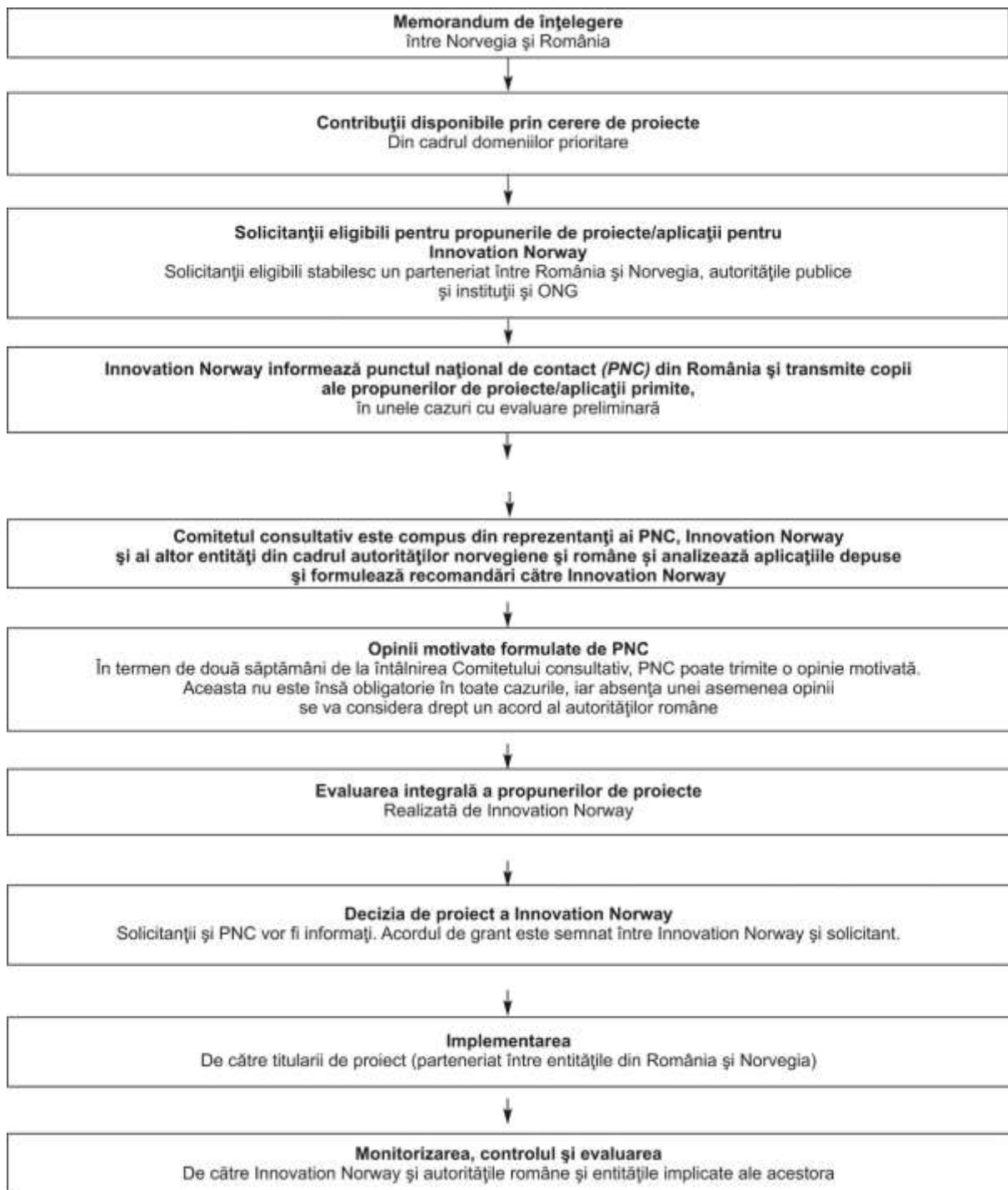
Regatul Norvegiei și România, denumite în continuare *părți*, au convenit asupra următoarelor:

## ANEXA II

### *la memorandum*

## STRUCTURA

privind luarea deciziilor





## ANEXA III

### la memorandum

#### DOMENIILE PRIORITARE

menționate la art. 3 al Memorandumului de înțelegere

Sectoare prioritare	Domenii prioritare
1. Reducerea emisiilor de gaze cu efect de seră, inclusiv proiecte de tip implementare mixtă conform protocolului de la Kyoto, și a altor emisii în aer și apă	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reducerea poluării aerului, în special a emisiilor de gaze cu efect de seră. Îmbunătățirea tehnologiei și proceselor, construirea capacității, reglementări și monitorizare. Analiza impactului schimbărilor climatice și măsuri de adaptare la schimbările climatice</li><li>• Reducerea și prevenirea poluării apei.</li><li>• Managementul deșeurilor, tratarea apelor uzate și depozitarea în siguranță a substanțelor periculoase</li><li>• Stimularea tehnologiei de mediu</li><li>• Promovarea unui transport urban care să nu dăuneze mediului</li></ul>
2. Eficiență energetică și energie regenerabilă Prioritate trebuie acordată proiectelor dezvoltate și coordonate cu următoarele programe:  – Programul-cadru UE pentru competitivitate și inovare (CIP) în perioada 2007–2013 (Energie Inteligentă Europa II)  – Programele-cadru UE 6 și 7 pentru cercetare  – Programul „Renergi” al Consiliului de Cercetare Norvegian	<ul style="list-style-type: none"><li>• Promovarea eficienței energetice în sectoarele cheie, cum ar fi industrie, construcții, locuințe și transport</li><li>• Promovarea energiei regenerabile</li><li>• Actualizarea sistemelor energetice și de încălzire, inclusiv folosirea cogenerării de energie electrică și termică</li><li>• Consolidarea competențelor și a capacităților, înființarea de centre energetice, rețele și cooperare instituțională</li><li>• Cercetare, dezvoltare și dezvoltarea și demonstrarea tehnologiei în sectorul energetic</li><li>• Cooperarea pe probleme de siguranță nucleară</li></ul>
3. Facilitarea producției sustenabile, inclusiv certificarea și verificarea	<ul style="list-style-type: none"><li>• Îmbunătățirea tehnologiei și a proceselor (inclusiv soluții IT) în toate sectoarele</li><li>• Dezvoltarea organizațională, managementul riscului, certificare/verificare (calitate, sănătate și siguranță, mediu)</li><li>• Sisteme pentru întărirea competențelor și construcție instituțională în sectorul construcției de nave</li><li>• Activități de promovare a protecției mediului în sectorul turism</li></ul>

- Măsuri veterinare și sanitare în cadrul producției alimentare

#### 4. Sănătate

Din suma totală precizată la art. 2 din Acord, aproximativ 5% ar trebui alocată activităților legate de ONG-uri din sectoarele prioritare.

Din suma totală precizată la art. 2 din Acord, aproximativ 1% ar trebui alocată unei facilități de sprijin inițial pentru sectoarele prioritare.

Din suma totală precizată la art. 2 din Acord, până la 1,5% poate fi alocată asistenței tehnice pentru PNC.